

**Pilgrimage to
National Shrine Basilica
of Our Lady of Fatima
in Lewiston, NY**

Saturday, June 24, 2017



Join us for a day of prayer and spiritual renewal!

*Rosary and Moleben to the Blessed Mother of God (English/Ukrainian),
time for quiet reflection, gift shop.*

Cost: \$35.00 per person

*Bus leaves promptly from St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church
at 7AM and will return back to Syracuse at 8PM. Meals are on your own.*

Register by June 11th by contacting:

Stephanie Woyciesjes at 315-657-6868, saw@twcny.rr.com
or Adria Ripka at 315-457-5095, adriaripka@hotmail.com



100th Year Anniversary of the Appearance of the Blessed Virgin Mary

Between May 13 and October 13, 1917 the Blessed Virgin Mary, the Mother of God, appeared 6 times to three shepherd children, Lucia, Francisco and Jacinta, near their small village of Fatima, Portugal. Her message was for all.

З 13-го травня по 13-те жовтня 1917 року Пресвята Діва Марія, Матір Божа, з'являлася 6 раз трьом дітям-пастушкам, Лючії, Францискові і Хіацінті, поруч з їх маленьким селом Фатіма, в Португалії. Її з'явлення були для всіх.

“Our Lady of Fatima promised that Heaven would grant peace to all the world if Her requests for prayer, reparation and consecration were heard and obeyed. She explained to the children that war is a punishment for sin and warned that God would further castigate the world for its disobedience to His Will by means of war, hunger and the persecution of the Church, the Holy Father and the Catholic Faithful”.

«Богоматір Фатіми пообіцяла, що небо дарує мир всьому світу, як світ почує і прислухається до її прохання про молитву, покуту та освячення. Вона пояснила дітям, що війна є покаранням за гріх, і попередила, що Бог далі буде карати світ за непослух Його волі за допомогою війн, голоду і гонінь на Церкву, Святійшого Отця і Католицьких вірних».

The Blessed Mother of God prophesied that Russia would be God's chosen "instrument of chastisement," spreading atheism and materialism across the earth, provoking wars, annihilating nations and persecuting the Faithful everywhere. She encouraged all to pray for the Consecration of Russia as a condition for world peace.

Пресвята Богородиця передбачила, що Росія буде Богом вибрана «знаряддям кари," поширення атеїзму і матеріалізму по всій землі, провокуючи війни, знищуючи народи і переслідування віруючих в усьому світі. Вона закликала всіх молитися за Освячення Росії, в якості умови для миру в усьому світі.

In all of her appearances at Fatima, the Blessed Mother repeatedly emphasized the necessity of praying the Rosary daily, of wearing the Brown Scapular of Mount Carmel and of performing acts of reparation and sacrifice.

У всіх її Фатімських Об'явленнях, Пресвята Мати неодноразово наголошувала на необхідності молитися Розарій-Вервицю щодня, носити Параман Кармельської Матері Божої і виконувати акти покути і жертв.

In honor of the Blessed Mother and her message to the 3 shepherd children of Fatima 100 years ago, St. John the Baptist Ukrainian Catholic church will be hosting a pilgrimage to National Shrine Basilica of Our Lady of Fatima in Lewiston, NY on June 24, 2017.

На честь Пречистої Матері, і її послань до 3-х дітей-пастушків у Фатімі 100 років тому, наша Парафія Св. Івана Хрестителя проведе паломництво до Національної Святині-Базиліки Богоматері Фатімської в Люїстон, штату Нью-Йорк, 24-го червня, 2017-го року Божого.

Please join us for a day of prayer and spiritual renewal. The pilgrimage will be in both English and Ukrainian for all to participate.

Будь ласка, приєднуйтеся до нас на день молитви і духовного оновлення. Паломництво буде англійською та українською мовами щоб усі могли брати участь.